

Volume 1 - Chapter 4

Mauslied (erweitert)

Wo ist die Maus? Irgendwo im Haus.
Sie ist generell uns viel zu schnell.
Auf meinem Schrank oder unter der Bank,
zwischen Bad und Flur, ja wo ist sie nur?

Wo ist die Maus? Irgendwo im Haus.
Dort auf der Etage oder in der Garage?
Oben im Bad oder hinterm Autorad?
Hier in meinem Schuh, Himmel, wo bist du?

Wo ist die Maus? Irgendwo im Haus.
Sie kann sich verstecken in allen Ecken.
Ist sie auf dem Stuhl? Dort beim Swimmingpool?
Unten im Keller? Immer ist sie schneller!

Wo ist die Maus? Irgendwo im Haus.
Unter dem Balkon? Nein, da war ich schon.
Neben dem Klavier? Wo ist dieses Tier?
Hier vor der Wanne oder hinter der Pfanne?

Wo ist die Maus? Irgendwo im Haus.
Über meinem Bett oder auf dem Fensterbrett?
Sie kann sich verstecken in allen Ecken.
Wo ist sie nur, im Keller oder Flur?



Text: Roma Schultz und Tobias Stürmer
Musik: Tobias Stürmer
Gesang: Britta Schellens und Tobias Stürmer
Illustration: Friederike Schumann
Übersetzung und Copyright: Goethe-Institut London

Mauslied

Where is the mouse? Somewhere in the house.
In general, it is much too fast for us.
On my cupboard or under the bench?
Between bathroom and hallway? Where is it?

Where is the mouse? Somewhere in the house.
There in the floor above or in the garage?
Up in the bathroom or behind the car wheel?
Here in my shoe, heavens, where are you?

Where is the mouse? Somewhere in the house.
It is good at hiding in all corners.
Is it on the chair? Over there by the swimming pool?
Down in the basement? It is always quicker!

Where is the mouse? Somewhere in the house.
Under the balcony? No, I was there already.
Next to the piano? Where is this animal?
Here in front of the bath tub or behind the pan?

Where is the mouse? Somewhere in the house.
Above my bed or on the windowsill?
It is good at hiding in all corners.
Where is it? In the basement or in the hallway?



Lyrics: Roma Schultz and Tobias Stürmer
Music: Tobias Stürmer
Vocals: Britta Schellens and Tobias Stürmer
Illustration: Friederike Schumann
Translation and Copyright: Goethe-Institut London